

IT

Congratulazioni per il vostro acquisto. I prodotti Cielo sono creati da esperti artigiani, con materiali accuratamente selezionati e controllati, nonché numerosi passaggi e controlli di qualità. Ogni oggetto possiede la peculiarità di essere elaborato secondo principi puramente tradizionali, in modo da garantirne l'assoluta originalità ed unicità. Le eventuali piccole variazioni di colore, tono o venature fra gli articoli sono da considerarsi pregi e non difetti, in quanto garanzia della fattura manuale del prodotto, che fa di ogni oggetto Cielo un pezzo unico ed esclusivo, lontano dall'omologazione industriale. In fase d'ordine si intendono, pertanto, accettate tali tolleranze che non possono dare adito a contestazioni di alcun genere. Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere.

MANUTENZIONE:

Per la pulizia quotidiana si consiglia un comune detergente delicato per sanitari, acqua tiepida e panno morbido/microfibra. L'uso di prodotti abrasivi o aggressivi può rovinare e opacizzare la ceramica. Dopo l'uso, per una maggiore durata, è sempre consigliato asciugare il prodotto. Evitare di colpire con oggetti duri e spigolosi per non produrre micro scheggiature. In caso di acque particolarmente dure si raccomanda una manutenzione regolare al fine di evitare depositi di calcare. Pulire la superficie rivestita regolarmente o appena si sporca. Sporco visibile, come macchie di calcare e sapone, residui di cosmetici, ruggine e muffa, è il risultato di intervalli di pulizia troppo lunghi o irregolari. Di conseguenza, possono formarsi impurità difficili da rimuovere.

ES

Enhorabuena por su compra. Los productos Cielo están creados por artesanos, con materiales cuidadosamente seleccionados y controlados, así como numerosos controles de calidad. Cada objeto tiene la distinción de ser desarrollado con principios puramente tradicionales, con el fin de garantizar la absoluta originalidad y singularidad. Cualquier pequeña variación en el color, el tono o granos debe ser considerados méritos y no defectos materiales, como garantía de la elaboración manual del producto, lo que hace de cada pieza Cielo única y exclusiva, de distinta homologación industrial. Una vez hecho el pedido, se aceptan estas tolerancias, que no puede dar lugar a reclamaciones de ningún tipo. Por favor, lea este manual atentamente antes de proceder.

MANTENIMIENTO:

Para la limpieza diaria resulta adecuado un producto de limpieza, agua tibia y un paño suave/microfibra. El uso de productos abrasivos puede deteriorar la cerámica. Después del uso, para una vida más larga, se recomienda secar el producto. Evite golpear con objetos duros y afilados para no producir ralladuras. En caso de aguas duras se recomienda un mantenimiento regular para evitar depositos de cal. Suciedad visible como, por ejemplo, manchas de cal y jabón, restos de productos cosméticos, corrosión y moho se produce debido a intervalos de limpieza demasiado largos o irregulares lo que puede dar lugar a suciedad dura.

EN

Congratulations on your purchase. Cielo products are created by specialized craftsmen, with choice materials checked also through numerous quality control procedures. Every item possesses that particular feature of being processed according to purely traditional principles that guarantee its absolute originality and uniqueness. The small variations in colour, hues or streaks on the items are to be considered as qualities and not defects, since they warranty the handcrafted processing which makes each Cielo item a unique and exclusive piece that cannot be compared to industrial standardization. When making the order, the client implicitly accepts those various features that may give rise to claims of any sort. Read this manual carefully before proceeding.

MAINTENANCE:

A mild commercially available sanitary cleaner is suitable for daily cleaning along with warm water and a soft/microfibre sponge. Using abrasive products may ruin and tarnish the ceramics. After prolonged use, it would be advisable to dry the surfaces. Avoid hitting it with hard or sharp objects so as to avoid chipping. In cases of particularly hard water, we recommend regular maintenance to avoid limescale deposits. If the cleaning is not carried out regularly enough, soiling, e.g. limescale and soap stains, cosmetic residues, rust and mould, may become visible and subsequently more difficult to remove.

RU

Поздравляем Вас с покупкой. Изделия компании Cielo созданы мастерами-ремесленниками из тщательно отобранных материалов, которые проходят многочисленные проверки качества. Каждое изделие отличается тем, что оно изготовлено традиционным методом — это гарантирует абсолютную оригинальность и уникальность. Небольшие отличия цвета, оттенка или текстуры считаются достоинством, а не дефектом, поскольку они являются подтверждением ручной работы и делают каждое изделие компании Cielo уникальным и эксклюзивным, - отличным от промышленных стандартных характеристик. На этапе заказа предполагается, что клиент принимает такие возможные отличия, поэтому они не могут быть причиной рекламаций. Прочитайте внимательно данное руководство, прежде чем приступить к установке.

УХОД ЗА ЧАСТЯМИ ИЗДЕЛИЯ ИЗ КЕРАМИКИ:

Для ежедневной уборки рекомендуется применять обычное деликатное моющее средство для керамики, мягкую тряпку/тряпку из микрофибры, смоченную в теплой воде. Применение абразивных или агрессивных средств может испортить или сделать керамику матовой. После применения, для продления срока службы, необходимо вытереть изделие. Избегайте ударов твердыми или острыми предметами, чтобы избежать появления микро-сколов. В случае если вода сильно жесткая, рекомендуется проводить ежедневную уборку, чтобы предотвратить появление налета. Очищайте поверхность покрытия регулярно или по мере ее загрязнения. Видимая грязь, такая как пятна от налета или мыла, остатки косметических средств, ржавчина или плесень, является результатом слишком длинных перерывов или нерегулярных уборок. В результате этого могут появиться загрязнения, которые сложно поддаются уборке.

FR

Nous vous félicitons d'avoir acquis un produit Cielo. Les produits Cielo sont créés par des artisans maîtres dans le façonnage des matériaux en céramique. Nous procédons à une sélection et un contrôle soigneux des matériaux qui, pour être validés, doivent notamment passer par toute une série de vérifications et contrôles qualité. Chaque objet possède la caractéristique d'être élaboré selon des principes purement traditionnels, de manière à en garantir l'originalité et unicité absolues. En ce sens, toutes éventuelles petites variations de couleur, tonalités ou veines d'un produit à l'autre ne sont autres que des marques d'excellente qualité et non des défauts, du fait qu'elles sont la preuve d'un travail manuel du produit, faisant de chaque produit Cielo une pièce unique et exclusive, bien loin des processus standards industriels. Au moment de l'achat nous considérons par conséquent que vous acceptez les caractéristiques originales du produit, caractéristiques qui ne pourront par la suite faire l'objet d'aucune contestation. Veuillez lire le présent manuel avant d'initier la pose.

NETTOYAGE:

Pour le nettoyage quotidien, il convient d'utiliser un nettoyant sanitaire doux, disponible dans le commerce des surfaces céramiques nous préconisons d'employer une éponge en microfibre. L'emploi de produits abrasifs ou agressifs risque d'endommager et rendre la surface céramique opaque. Après emploi, ceci afin de conserver le produit le plus longtemps possible, nous conseillons toujours de l'essuyer. Eviter également de faire tomber dessus tout objet dur ou saillant pour ne pas engendrer d'éclats de matières. En cas d'eau particulièrement calcaire nous recommandons de nettoyer régulièrement les surfaces afin d'éviter tout dépôt calcaire important. Les salissures visibles, telles que les traces de calcaire ou de savon, les résidus de produits cosmétiques, la rouille et les moisissures sont dus à des intervalles de nettoyage trop longs. Cela peut entraîner des salissures tenaces.

DE

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf! Die Produkte von Cielo werden unter Einsatz von sorgfältig ausgewählten und kontrollierten Materialien von erfahrenen Handwerkern hergestellt und zahlreichen Qualitätskontrollen unterzogen. Alle Artikel zeichnen sich durch die Besonderheit aus, dass sie ausschließlich nach traditionellen Kriterien gefertigt werden, um ihre absolute Originalität und Einzigartigkeit zu garantieren. Mögliche geringfügige Abweichungen der Farbe, Nuance oder Maserung verschiedener Artikel sind daher nicht als Mängel sondern als Vorzüge anzusehen: sie sind eine Garantie für handwerkliche Herstellung, dank derer jedes Produkt von Cielo ein exklusives Einzelstück ist, fern von der industriellen Standardisierung. Im Falle einer Bestellung verstehen sich diese Toleranzen als akzeptiert und können daher nicht als Reklamationsgrund, gleich welcher Art, verwendet werden. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor Beginn des Gebrauchs aufmerksam durch.

UNTERHALTSPFLEGE:

Für die tägliche Reinigung empfehlen wir einen herkömmlichen, milden Reiniger für Sanitärgegenstände, lauwarmes Wasser und einen weichen Lappen oder ein Mikrofasertuch. Der Einsatz von scheuernden oder aggressiven Produkten kann die Keramik beschädigen oder stumpf machen. Für eine längere Lebensdauer sollte das Produkt nach dem Gebrauch immer trockengerieben werden. Zur Vorbeugung von Mikro-Absplitterungen sind Stöße oder Schläge mit harten und kantigen Gegenständen unbedingt zu vermeiden. Im Falle von besonders hartem Wasser ist eine regelmäßige Unterhaltspflege zu empfehlen, um Kalkablagerungen vorzubeugen. Lackierte und farbige Oberflächen sollten regelmäßig, bei Kontakt mit Schmutz jedoch sofort gereinigt werden. Sichtbare Verschmutzungen wie Kalk- oder Seifenflecken, Kosmetikrückstände, Rost oder Schimmel sind auf unregelmäßige oder zu lange Reinigungsintervalle zurückzuführen. Als Folge können sich Ablagerungen bilden, die anschließend nur schwer entferntbar sind.